

СЪМРЪТЪ ИГОРА И МЪСТЪ ОЛЪГЪ

В лѣто, г. ѳ. и г.

Все же лѣто рекоша дружина игоревн отроци свѣнльжи исодѣли са сѹть сорѹжьемъ и порты а мѹти назн. пондн кнѣже с нами в дань да и ты добѹдеши и мѹти. послѹша ихъ игорь. иде в дѣрева в дань и прилѹшлѹше къ первон данн наснлѹше нмъ и мѹжн его. возьемѹвъ дань понде вѣ градъ свон.

идѹще же емоѹ вѣспѹть разлѹслнвѣ рече дружинѣ своен идѣте сѣ данью долови, а я возьвращю са похожю и еше. пѹстн дружннѹ свою долови. сѣ маломъ же дружинѹи возьвратн са желѹга больша нмѣннѹа. слѹшавше же дѣревѹане ѹако опѹть ндетѣ. сѹмѹавше со кнѣземъ свонмъ маломъ, аше са вѣваднтѣ волкъ в овцѣ, то вѹноснтѣ все стадо, аше не оѹбѹютѣ его. тако и се -- аше не оѹбѹемъ его, то все нѹи погѹбнтѣ -- послаша к немѹ глаголюще, поѹто идеши опѹть. понмѹлѣ есн всю дань. и не послѹша ихъ игорь.

и вѣшѣдше нзѣ града нзѣкорѣстѣнѹа дѣревѹане оѹбнша игора и дружннѹ его, бѣ бо ихъ мало. и погребѣнѣ бѹстѣ игорь. естѣ моглѹа его оѹ искорѣстѣнѹа града в дѣревѣхъ и до сего днѣ. больга же бѹше в кнѣвѣ сѣ сѹнѹмъ сѣ дѣтѣскомъ свѹтославомъ и кормнлецѣ его асмѹдѣ. воєвода бѣ свѣнѣлдѣ, то же отѣцѣ мнстншннѣ. рѣша же дѣревѹане, се кнѣза оѹбнхомъ рѹскаго. понмѹмъ женѹ его больгѹ за кнѣзѣ свон малѣ и свѹтослава, и створнмъ емѹ ѹако же хошемъ.

и послаша дѣревѹане лѹтѣшнѣ мѹжн чнсломъ .к. вѣ лодн к олѣзѣ. и прнсташа подѣ борнчѣвѹмъ в лодн. бѣ бо тогда вода текѹшн вѣздолѣ горы кнѣвѣскнѹа и на подолн не сѣдѹхѹ людѣе, но на горѣ. градъ же бѣ кнѣвѣ, иде же естѣ нѹнѣ дворѣ гордѹтннѣ и ннкнфоровѣ. а дворѣ кнѣжѣ бѹше в городѣ иде же естѣ дворѣ дѣмѣстнковѣ за свѹтою богороднцѹю надѣ горою. дворѣ теремѹн, бѣ бо тѹ теремъ каменѣ.

и повѣдѹаша олѣзѣ ѹако дѣревѹане прндоша. и возва е больга к собѣ и рече нмъ добрн гостѣе прндоша. и рѣша дѣревѹане прндохомъ кнѣгнне. и рече нмъ больга, да глаголнтѣ что радн прндостѣ сѣмо. рѣша же дѣревѹане посла нѹи дѣрѣвѣска земѹа рѣкѹше снце, мѹжа твоего оѹбнхомъ, бѹше бо мѹжѣ твон акн волкъ в оснщѹаѹа и грабѹа. а нашн кнѣзн добрн сѹтѣ, н же распѹслн сѹтѣ дѣрѣвѣскѹ земѹю. да пондн за кнѣзѣ нашѣ за малѣ. бѣ бо нмѹ емѹ малѣ кнѣзю дѣрѣвѣскѹ.

рече же нмъ больга, любѹа мн естѣ рѣтѣ вашѹа. оѹже мнѣ мѹжа своєго не крѣснтн, но хоѹю вѣи поѹтнтн наѹтрнѹа прѣдѣ людѹмн свонмн. а нѹне идѣте в лодью свою и лѹзнтѣ в лоды велнчаюше са. азѣ оѹтро послю по вѣи. вѣи же рѣцѣте не едемъ на конѣхъ, нн пѣшн идемъ, но понесѣте нѹи в лодѣ. и вѣзнесѹтѣ вѣи в лодн. и ѹпѹстн ѹа в лодью.

Сольга же повелѣ ископати яму велику и глѹбоку на дворѣ теремьстѣмь внѣ града. и заоутра волга сѣдаши в теремѣ посла по гости. и придоша к нимъ глаголюще, зоветъ вы сольга на честь велику. они же рѣша не едемъ на конихъ, ни на возѣхъ. понесѣте ны в лодыи. рѣша же кнѹгане, намъ неволя; кнѹзь нашъ оубѣенъ. а кнѹгини наша хоче за вашъ кнѹзь. и понесоша я в лодыи. они же сѣдаху в перегѣбѣхъ в великихъ сѹстѹгахъ гордаще са, и принесоша я на дворъ к ользѣ. несѣше вринѹша е въ яму и с лодьею. прнникъши сольга и рече имъ, добра ли вы честь. они же рѣша, пѹщи ны игоревы смерти. и повелѣ засыпати я живы. и посыпаша я.

пославши сольга къ деревлянѹмъ рече имъ, да аще ма просити право, то пришлите мѹжа нарочиты, да в велицѣ чти придѹ за вашъ кнѹзь. еда не поустатъ мене людье кнѣвѣстни. се слышавше деревляне собраша са лѹчѣшнѣ мѹжи иже дерѣжаху деревьску землю. и послаша по ню.

деревлянѹмъ же пришедъшимъ повелѣ сольга мѹвь створити рѣкѹще сице, измѣвше са придите ко мнѣ. они же пережѣгоша истопку и влѣзоша деревляне. начаша са мѹти и запроша ѿ нихъ истобѣку. и повелѣ зажечи я ѿ двѣрин. тѹ изгорѣша вси.

и посла къ деревлянѹмъ рѣкѹщи сице, се оуже идѹ к вамъ. да пристронте меды многи въ градѣ идеже оубисте мѹжа моего, да плачу са надъ гробѹмъ его и створю трызну мѹжу своему. они же то слышавше съвезоша меды многи зѣло. възвариша. сольга же помѣши малы дружинны, легъко идѹщи, приде къ гробѹ его. плака са по мѹжи своему.

и повелѣ людемъ своимъ съсѹти могилѹ велику, тако соспоша. и повелѣ трызну творити. по семь сѣдоша деревляне пити. и повелѣ сольга ѿтрокомъ своимъ слѹжити предъ ними. рѣша деревляне к ользѣ, кдѣ сѹтъ дружина наша, ихъ же послахомъ по та. она же рече, идѹтъ по мнѣ съ дружиною мѹжа моего. тако оупиша са деревляне, повеле ѿтрокомъ своимъ пити на на. а сама ѿнде кромѣ и повелѣ дружинѣ сѣти деревляне. и исѣкоша ихъ ,е. а сольга възврати са кнѣвѹ и пристрон вон на прокъ ихъ.

В лѣто, с. ү. н д.

Вольга съ сыномъ своимъ свѹтославѹмъ собра вон много и храбры и иде на дерѣвьску землю. изидоша деревляне противѹ. сънемъшемъ са ѿбѣма полкома на скѹпъ сѹнѹ копьемъ свѹтославѣ на деревлянны. и копье летѣ сквозѣ оуши коневн оударн в ноги коневн, бѣ бо дѣтескъ. и рече свѣнелдъ и асмолдъ, кнѹзь оуже почалъ. потагнѣте, дружина, по кнѹзѣ. и побѣдиша деревлянны.

деревляне же побѣгоша и затвориша са въ градѣхъ своихъ. сольга же оустреми са съ сынѣмъ своимъ, а деревляне затвориша са въ градѣ и бораху са крѣпко изъ града, вѣдѣху бо тако сами оубили кнѹза и на что са предати. и стои сольга лѣто, не можаше всати града.

и оумысли сице. посла ко граду глаголющи, что хочете досѣдѣти, а вси гради ваши предаша сѧ мнѣ. и яли сѧ по дань и дѣлають нивы своя и земля своя. а вы хочете изъмерети голодомъ, не имуче сѧ по дань. деревляне же рекоша, ради сѧ быхомъ яли по дань, но хочеша мьщати мужа своего. рече же имъ ольга, тако азъ мьстила оуже обиду мужа своего когда придоша киеву, второе и третье когда творихъ трызну мужевн своему. а оуже не хощу мьщати, но хощу дань имати по малу. смиривши сѧ с вами понду оупать. рекоша же деревляне, што хочеша оу насъ. ради даемъ медомъ и скорою. она же рече имъ, нынѣ оу васъ нѣсть меду ни скоры. но мало оу васъ прошу. дайте ми ѿ двора по .г. голуби да .г. воробьи. азъ бо не хощу тяжьки дани възложити, тако же и мужъ мой, сего прошу оу васъ мало. вы бо есте изънемогли в осаде, да сего оу васъ прошу мала.

деревляне же ради бывше и собраша ѿ двора по .г. голуби и по .г. воробьи и послаша к ользе с поклономъ. ольга же рече имъ, се оуже есте покорили сѧ мнѣ и моему дѣтати. а идѣте въ градъ и придутъ въ градъ. и деревляне же ради бывше внидоша въ градъ и повѣдаша людемъ, и обрадоваша сѧ людье въ градѣ.

волга же раздая воемъ по голуби комуждо, а другимъ по воробьеви, и повелѣ комуждо голуби и къ воробьеви привязывати цѣрь, обертывающе въ платки малы, нитькою поверзываютъ къ комуждо ихъ. и повелѣ ольга, тако смерте сѧ, пустити голуби и воробьи воемъ своимъ. голуби же и воробьеви полетѣша въ гнѣзда своя, ови въ голубники, врабѣже жи подъ стрѣхи. и тако възгараху сѧ голубьници, ово клѣти, ово вежѣ, ово ли одринны. и не бѣ двора идеже не горяще, и не бѣ лъзѣ гасити. вси бо двори възгорѣша сѧ. и побѣгоша людье изъ града.

и повелѣ ольга воемъ своимъ имати е, тако взѧ градъ и пожьже и. старѣишины же града изънима, и прочая люди овыихъ избн. а другимъ работѣ предасть мужемъ своимъ. а прокъ ихъ стави платити дань. и възложиша на нѧ дань тяжьку, .в. части дани идета киеву, а третьяа вышегороду к ользе. бѣ бо вышегородъ градъ ользинъ.

и иде ольга по дерьвѣстѣи земли съ сыномъ своимъ и съ дружиною оуставляющи оуставы и оуроки.

